



BLUE CRANE ROUTE MUNICIPALITY (EC102)

NOTICE 20/2012

NOTICE CALLING FOR THE INSPECTION OF GENERAL VALUATION ROLL

Notice is hereby given in terms of Section 49(1)(a)(i) of the Local Government Municipal Property Rates Act 2004 (Act 6 of 2004), hereinafter referred to as the “Act”, that the General Valuation Roll for the Financial years July 2012 – June 2016 is open for public inspection at the Municipal Offices, situated on the following addresses from 30th May 2012 to 30 June 2012:

COOKHOUSE:

Cookhouse Library, 6 Main Road, Cookhouse, 5820

PEARSTON:

Ernst van Heerden Library, Voortrekker Road, Pearston, 5860

SOMERSET EAST:

Langenhoven Library, Union Street, Somerset East, 5850

An invitation is hereby made in terms of Section 49(1)(a)(ii) of the Act that any owner of property or other person who so desires should lodge an objection with the Municipal Manager in respect of any matter reflected in, or omitted from the valuation roll within the abovementioned period.

Attention is specifically drawn to the fact that, in terms of Section 50(2) of the Act an objection must be in relation to a specific individual property and not against the valuation roll as such.

The form for the lodging of an objection is obtainable at all three towns, Revenue Offices of the Blue Crane Route Municipality.

The completed forms addressed to the Municipal Manager, must be returned before or on 30 June 2012.

The above completed forms must be posted or submitted to the following address:

**BLUE CRANE ROUTE MUNICIPALITY
ATTENTION: ACCOUNTANT: REVENUE, MS. VERONA GOWAR,
P.O. BOX 21, 67 NOJOLI STREET,
SOMERSET EAST, 5850,**

Submitted By:

**M.A. Mene
Municipal Manager
24 May 2012**



BLUE CRANE ROUTE MUNICIPALITY (EC102)

ISAZISO 20/2012

UBIZO LOKUHLOLA UMQULU WOKUBHATALISA IMIHLABA

Nasi isaziso ngemithetho yesixeko – 49(1)(a)(i) sokutsalela imihlaba yomasipala 2004 (womgaqo-siseko 6 ka 2004), ebizwa apha “umgaqo siseko” ,ukuba umqulu wokuhlawulisa uwonke-wonke kwaba nyaka mali 2012 – 2016 uvuliwe ukuba uhlolwe luluntu lonke kwii-ofisi zikamasipala ukusukela ngomhla we 30 May 2012 ukuya kumhla wesithathu ku 30 May - 30 June 2012 kwezindawo zilandelayo:

COOKHOUSE:

Cookhouse Library, 6 Main Road, Cookhouse, 5820

PEARSTON:

Ernst van Heerden Library, Voortrekker Road, Pearston, 5860

SOMERSET EAST:

Langenhoven Library, Union Street, Somerset East, 5850

Isimemo senziwa ngomthetho wesixeko -49 (1) (a) (ii) womgaqo siseko ukuba umntu onomhlaba okanye onqwelela ukuba nomhlaba angaphikisa imanejala kamasipala ngalomba, kunye nemiba engafakwanga kulomqulu.

Ngomthetho wesixeko 50 (2) womgaqo siseko uphikiso lunga nxulumelana nomhlaba womntu othile, hayi ngomqulu wokuhlawulisa.

Amaphepha okufaka isiphikiso ayafumaneka kwi ofisi zikamasipala eBlue Crane Route Munisipala.

Amaphepha abhalwe iziphikiso amele abuyiselwe kwezidilesi zilandelayo abhalelwe imanejala kamasipala ukuze ziqwalaselwe, phambi okanye phezu kwa30 June 2012.

Amaphepha abhalwe iziphikiso amele abuyiselwe kwezidilesi zilandelayo:

BLUE CRANE ROUTE MUNICIPALITY

ATTENTION: ACCOUNTANT: REVENUE, MS. VERONA GOWAR,

P.O. BOX 21, 67 NOJOLI STREET,

SOMERSET EAST, 5850,

Nikezela Ku:

M.A. Mene

Manejala Kamisipala

24 May 2012

BLUE CRANE ROUTE MUNICIPALITEIT (EC102)



KENNISGEWING 20/2012

KENNISGEWING VIR DIE INSPEKSIE VAN DIE ALGEMENE WAARDASIE ROL

Kennis geskied hiermee kragtens die bepalings van Artikel 49(1)(a)(i) van die Plaaslike Owerhede: Munisipale Eiendomsbelasting Wet 2004 (Wet 6 van 2004), hierna verwys as die “Wet”, dat die Waardasielyst vir die boekjare Julie 2012 – Junie 2016 ter insae lê vir openbare inspeksie by die onderskeie Munisipale Kantore, binne die munisipale grense vanaf 30 Mei 2012 tot 30 Junie 2012:

COOKHOUSE:

Cookhouse Biblioteek, Hoofstraat 6, Cookhouse, 5820

PEARSTON:

Ernst van Heerden Biblioteek, Voortrekker Weg, Pearston, 5860

SOMERSET EAST:

Langenhoven Biblioteek, Unionstraat, Somerset East, 5850

Geliewe kennis te neem dat enige eienaar van vaste eiendom of enige ander persoon kragtens die bepalings van Artikel 49(1)(a)(i) van vermelde wet ‘n beswaar binne bovermelde tydperk kan indien by die Munisipale Bestuurder ten opsigte van enige aangeleentheid of uitsluiting rakende die eiendomswaardasielyste.

U aandag word spesifiek gevestig op die bepalings van die Artikel 50(2) van die wet wat bepaal dat ‘n beswaar na ‘n spesifieke eiendom moet verwys en nie na die waardasierol nie.

Die voorgeskrewe beswaarvorms is beskikbaar by al drie die dorpe van die Blue Crane Route Munisipaliteit se Inkomste Kantore.

Die voltooide vorms moet terugbesorg word aan die Munisipale Bestuurder, voor of op 30 Junie 2012.

Die voltooide vorms moet gepos / afgelewer aan die vlogende:

**AANDAG: REKENMEESTER: INKOMSTE, MS. VERONA GOWAR,
POSBUS 21, 67 NOJOLI STRAAT,
SOMERSET OOS, 5850,**

**M.A. Mene
Munisipale Bestuurder
24 Mei 2012**